

# MANOLITA CHEN

## UN CUENTO CHINO

Dramaturgia y dirección  
**JOSÉ TRONCOSO**

INMENSO  
VESTUARIO

CALAS  
ORIENTALES

BELLÍSIMAS  
BAILARINAS

CIRCO Y  
VARIETADES

con  
**PEPA ZARAGOZA**

Una producción de:



Los de  
**BALTASARA**

Colabora:



“Yo soy Manolita Chen y me admiro de ver lo que he sido... el público, cómo me quería y cómo les quería...

Lo mío ha sido un cuento chino, pero de verdad... el teatro chino ha sido Manolita Chen, ahora ya no, ahora solo soy una más...

Me estáis haciendo recordar... el tiempo no pasa en balde, lo olvida todo...

Estoy con mucha pena, no tengo palabras para explicarme... recordar todo esto es muy triste...

Teatro chino de Manolita Chen, ¿no lo han visto? Por el amor de Dios, no faltábamos a ninguna feria...”

**Manolita Chen**





## **SINOPSIS:**

Manolita regresa al Price para recordar un pasado glorioso que ya nadie recuerda, desde sus inicios como Charivari en el propio circo Price, donde también se enamora de Chen Tse- Ping, el que será el amor de su vida y con quién montará su famoso Teatro Chino de Manolita Chen, hasta sus momentos más duros de decadencia y su batalla por conservar su propia identidad perdida.



## MANOLITA CHEN

Manuela Fernández, más conocida como Manolita Chen, fundó junto a su marido, Cheng Tse-Ping, el más famoso de los teatros portátiles que recorrieron España desde finales de los años cuarenta hasta bien entrados los ochenta.

Por su carpa ambulante, que incluía toda clase de géneros (circo, revista, copla, humoristas, imitadores) pasaron artistas como Marifé de Triana, Juanito Valderrama, Rafael Farina, Las Paquiras, los Hermanos Calatrava, El Fary, Bigote Arrocet, Arévalo, Fernando Esteso, Andrés Pajares...

“La reina del teatro portátil”, como la describieron sus contemporáneos, y una de las empresarias más destacadas del teatro y circo del siglo XX.

Sin embargo Manolita Chen no fue de las artistas que reciben premios, nunca los recibió en su vida, murió como tantos, desconocida por los que no tuvimos la suerte de presenciar sus espectáculos, olvidada por los que debimos premiarla. Sin embargo sus contemporáneos, el público de las ferias y fiestas populares no la han olvidado. Incluso para muchos Manolita Chen ya no era Manolita Chen, era otra Manolita Chen, un travesti de Arcos de la Frontera, admiradora de la genuina, y que en los últimos años tuvo mucha más notoriedad que la original.

Un legado, el del “Teatro Chino de Manolita Chen” que traemos al presente, para recordar, para recordarla, para establecer un diálogo con Manolita y con su época, con nuestra memoria.

**Pepa Zaragoza**



## NOTA DEL DIRECTOR Y DRAMATURGO

Manolita Chen, la auténtica, ha vuelto para hacernos recordar.

Para enseñarnos que detrás del brillo está el negocio y que no todo en el mundo del espectáculo son plumas y purpurina.

Manolita nos trae su genio, su humor y su historia. Una historia que también es la de nuestro país y en la que no siempre fue tan fácil ser artista.

De algún modo también gracias a ella estamos hoy aquí presentado este homenaje a su increíble vida. Ella nos abrió el camino con su visión artística y empresarial, pero sobre todo con su enorme fuerza para que hoy podamos disfrutar de una libertad distinta.

Manolita ha vuelto para hacernos recordar pero, sin querer, la estamos haciendo recordar a ella.

Y su recuerdo es un precioso cuento chino lleno de amor, lucha y valentía.

Bienvenidos al Teatro Chino de Manolita Chen.

**José Troncoso**

## EQUIPO

Dramaturgia y dirección:  
**José Troncoso**

Idea original:  
**Pepa Zaragoza**

Reparto:  
**Pepa Zaragoza, María Jáimez, Nacho Vera,  
Chema Noci, Isa Belui, Luigi Belui**

Ayudante de dirección:  
**María Jáimez**

Adjunto a la dirección:  
**Carlos Pulpón**

Ayudante de dirección de circo:  
**Rafa Martín**

Música original:  
**Mariano Marín**

Coordinación técnica:  
**Béla Nagy**

Diseño de Iluminación:  
**Ion Anibal**

Sonido:  
**Eduardo Ruíz (Chini)**

Diseño de Escenografía y vestuario:  
**Vanessa Actif**

Ayudante escenografía y vestuario:  
**María Abad**

Sastrería:  
**Claudia Botero**

Caracterización:  
**Chema Noci**

Coreografía:  
**Luis Santamaría**

Rigger:  
**Héctor Navacerrada**

Asesoría documentación:  
**Juan José Montijano Ruíz**

Producción ejecutiva:  
**Elena Martínez, Manuel Sánchez, Pepa  
Zaragoza**

Diseño gráfico:  
**Mario Olmos Urzúa**

Redes Sociales:  
**Gemma Alonso**

Prensa:  
**María Díaz**

Producción:  
**Sanra Produce**



## JOSÉ TRONCOSO

### DIRECTOR Y DRAMATURGO

Actor, director y profesor de interpretación. Licenciado en Bellas Artes por la Facultad de Sevilla, estudia Teatro Gestual en la École Philippe Gaulier.

Director de la Compañía La Estampida, crea y dirige “Las Princesas del Pacífico” (2 Candidaturas Premios MAX), “Lo Nunca Visto” (Festival Internacional de Caracas, 2018) e “Igual que si en la Luna” y La cresta de la ola. También ha dirigido para otras Compañías “Con lo bien que estábamos (Ferretería Esteban)” para Nueve de Nueve Teatro, estrenado en el Teatro Principal de Zaragoza, “El Mundo de la Tarántula” de Pablo Carbonell, “Muckers” de Caroline Horton (Reino Unido) y “Prinsesse Caraboo” (Dinamarca).

Como actor, sus trabajos más recientes son: “Esta primavera fugitiva”, “Paloma negra” y “La geometría del trigo”, escritas y dirigidas por Alberto Conejero. Ha trabajado para directores como Fernando Sánchez-Cabezudo, Juan Pastor, José Maya o Pep Antón Gómez. En cine hemos podido verlo entre otros títulos en: “Thi Mai”, “Taxi a Gibraltar” o “Autorréplica”. Ha participado en las series de televisión “Pequeñas Coincidencias”, “Brigada Costa del Sol”, “La Zona”, “Amar es para siempre”, “Allí abajo” o “El ministerio del tiempo” entre otras.



## PEPA ZARAGOZA

### ACTRIZ - IDEA ORIGINAL

Pepa Zaragoza tiene una amplia formación que inició en la Real Escuela Superior de Arte Dramático y que ha seguido completando con estudios de interpretación en La Abadía, Estudio, Compañía Nacional de teatro clásico, etc.

Ha trabajado para el **Centro Dramático Nacional** en los últimos años bajo la dirección de Ernesto Caballero, con espectáculos como: “Montenegro”, “Rinoceronte”, “Laberinto Mágico”, “Vida de Galileo” y “Jardiel un escritor de ida y vuelta”, para **Animalario** y **Teatro de la Abadía** con “Argelino, servidor de dos amos”, dirección de Andrés Lima, para Tricicle con “La Venganza de Don Mendo”, dirigido por Paco Mir, para **Pentación** con “Hablar por Hablar”, dirigido por Fernando Sánchez Cabezudo. Otras compañías con las que ha colaborado son Noviembre Teatro, Uroc Teatro, Teatro Meridional, Micomicón, Zascandil, Factoria Teatro. También ha participado en varios largometrajes, cortos y series de televisión.

Sus últimos trabajos de creación propia han sido “La Baltasara”, estrenado en el Festival de Almagro y que se exhibirá en el Teatro de la Comedia en la temporada 2021-2022, “Manolita Chen, un cuento chino” estrenado en el Teatro Circo Price en la primavera del 2021 y “El maestro que prometió el mar” en proceso de creación.



## NACHO VERA

### ACTOR

Nacho Vera es Actor, músico y creador, con más de veinte años de trayectoria. Comienza sus estudios en el laboratorio de William Layton para seguir formándose con maestros como Arnold Tarraborelli, Antonio Llopis, Norman Taylor, Eusebio Calonge o John Strasberg.

Empieza a trabajar de la mano de Emilio Del Valle con la Cía Producciones Inconstantes con la que participa en cuatro de sus montajes: Como cerdos, Restos y Antígona Siglo XXI y Medida por Medida. Continúa en el extranjero, primero en el Odín Teatret donde participa en la creación de la Cía Hopballehus, con la que gira por Argentina, Dinamarca y Noruega. Más tarde viajará a New York con una Cía de Butoh donde estrenará Homo Dramaticus en el Teatro Repertorio Español de Manhattan.

En Italia trabaja con el Teatro Stabile Di Calabria en dos de sus montajes, para finalmente volver a España y formar parte de la Cía loscorderos sc, con la que participa en la creación de Tocamos a dos balas por cabeza, El mal menor y A la Intemperie.

También ha trabajado en varias ocasiones con Andrés Lima: Capitalismo, Házles reír y Viento es la dicha de amor y con Alex Rigola en El Público.

Participa como actor y cantante en el musical Flashdance, y en Post!, comedia musical de Edu Soto, en la actualidad está de gira con Manolita Chen, un cuento Chino y La Baltasara, las dos producciones de Sanra produce.

En cine destacamos su participación en “Esa Sensación” y “Ayudar al ojo humano”.

Y en televisión en series como Vergüenza y Capítulo 0.

En el terreno musical crea e interpreta música para varias compañías como, A saco producciones, loscorderos sc, Vuelta de tuerca, La Clá e Inconstantes Teatro. Es miembro de Rosvita, banda de Rock alternativo con la que saca cuatro discos. También acaba de grabar su segundo disco en solitario con Capitán Bazofia.



## MARÍA JÁIMEZ

### ACTRIZ

Actriz y directora granadina (1986). Se forma en el estudio Corazza para el actor y con profesionales como John Strasberg, Claudio Tolcachir, y Pau Arán entre otros. También tiene formación en flamenco, clásico español y contemporáneo.

En febrero de 2020 estrena en el Teatro del Mercado de Zaragoza con la compañía Nueve de nueve **La Tuerta**, un solo en forma de esperpento poético dirigido por Jorge Usón. En otoño de 2020 estrena **Cucaracha con paisaje de fondo** en el festival SURGE y **Ese toro que no veíamos**, en el Festival de Otoño, ambas obras de Javier Ballesteros para Mujer en obras.

En 2018 protagoniza Gala contra Gala, obra escrita ex profeso como evento central del homenaje a Antonio Gala, dirigida por Javier Macipe. Con su compañía Mujer en obras y el espectáculo La ganan Talent'17 en los Teatros del Canal y la mantienen en cartel hasta 2018. Formó parte de la primera compañía joven del Teatro Español en Frinje'15.

Ha trabajado con Consuelo Trujillo, Sleepwalk Collective y El Conde de Torrefiel entre otros.

En enero de 2021 entra a formar parte del elenco de **Amar es para siempre**. Forma parte del elenco de **DOBLE**, capítulo dirigido por **Rodrigo Sorogoyen** del remake de **Historias para no dormir** de Chicho Ibáñez Serrador.

Con el cortometraje **Un minutito** de Javier Macipe, recibe numerosos **premios a mejor actriz** en festivales, como Cortogenia y Aguilar de Campoo.

Se estrena en la dirección con **Manolo Montesco y Carmela Capuleto**, corto documental que está viajando por importantes festivales como Alcine, Alcances, Brussels short film fest o Interfilm Berlin fest.

En la compañía La Estampida, trabaja de ayudante de dirección de José Troncoso para el espectáculo **La cresta de la ola**, también estrenado en el Festival de Otoño.





## CHEMA NOCI

### ACTOR

Chema Noci es actor, cantante y caracterizador. Sus inicios en el teatro están ligados al aula de teatro de la universidad de Valladolid, de ahí empieza a trabajar en la Cía. J. Antonio Quintana sobre todo con textos de autores clásicos. En cine trabaja con Santiago Lorenzo y Patricia Ferreira. En televisión participa de series como “Cuéntame”, “Menudo es mi padre”, “e- namorarte” y presenta los Premios Max en 2011 de la mano de Juan Carlos Rubio. Como actor de doblaje, presta su voz para numerosas series del canal " Nick" . Ha cantado en cabarets y cafés teatro. Y desde hace 20 años trabaja en el teatro Español además de diseñar para otros teatros pues concibe el trabajo de maquillaje como un personaje más. En esta disciplina ha trabajado con creadores como Alfredo Sanzol, Miguel Narros, Gerardo Vera, José Luis Arellano, Juan Carlos Rubio, Mario Gas.... Es también requerido por numerosos fotógrafos para trabajos de publicidad, carteles, arte...



## ISA BELUI

### ACTRIZ

Isa Belui, es payasa y artista de circo multidisciplinar con más de 12 años de experiencia en el sector.

Licenciada en Ciencias del deporte en 2007, decide dejarlo todo para formarse como artista de circo en la Escuela de Circo Carampa en Madrid y cómo actriz cómica en el Institut National des Arts du Music Hall en Francia.

Se inició profesionalmente en “El despertar de la Serpiente” espectáculo dirigido por Cirque du Soleil para la Expo Zaragoza 2008. En 2009 fundó, Cirque Belui, junto a Luigi Belui; desde ese momento compagina la pista, la dirección y las creaciones de este dúo con el que giran por Europa y Mexico hasta 2018. En España, trabaja desde hace más de 5 años con Productores de Sonrisas, en espectáculos como Circo de Hielo 2016 o Circo Mágico 2018.

A partir de 2018, inicia su andadura en solitario dentro y fuera de la pista como Isa Belui, actuando recientemente en el Teatro Circo Price de Madrid,



con en el espectáculo Mil novecientos Setenta Sombreros dirigido por Hernan Gené y Manolita Chen. Un Cuento Chino dirigido por Jose Troncoso.

Actualmente es la presidenta de MADPAC, Asociación de profesionales y artistas de circo de Madrid.

## LUIGI BELUI

### ACTOR

Creció en una familia de músicos y su vida ha estado siempre muy ligada al mundo de las artes escénicas. La música, ha sido siempre muy importante en todos los proyectos en los que participa. Se ha formado en el mundo musical como percusionista, generando una gran pasión por todo objeto que pueda ser usado para hacer música.

Su formación circense comienza en la escuela de circo de Madrid Carampa, donde se especializó como equilibrista sobre aparatos. Durante su formación, descubrió su carácter cómico, el cual se convirtió de ahí en adelante en el leitmotiv de sus creaciones fusionando técnica y comedia. Ha estudiado con grandes maestros del Clown como Philippe Gaulier, Hernan Gene, Yves Dagenais, Gabriel Chame o Moky Cornish.

Continuó su formación en el Institut National des Arts de Music Hall (Francia) y fue cofundador de la compañía Cirque Belui, con la que ha trabajado como Clown en circo, teatro, cabaret, en países como Francia, Suiza, Holanda, Inglaterra o México con grandes empresas como, INM Productions, Ilusión on Ice, Cirque Starlight, Productores de Sonrisas o Winter Circus Martin Hanson, donde fueron galardonados con la medalla de bronce (Audience Award). Desde hace 6 años trabaja como clown protagonista en espectáculos de Productores de Sonrisas como “Las Navidades del circo Price”, “El circo de Hielo”, “El Circo Mágico” o “Circlassica”.

Actualmente trabaja en su “One man show Muzik “ coproducción (España - Canadá) Proyecto que compagina como director artístico de las Galas de Saniclown en el teatro circo Price, y de la gira circense del INM (Francia)



## **MARIANO MARÍN RIOJA**

### **MÚSICA ORIGINAL**

Como compositor para cine ha compuesto la música para doce largometrajes, entre ellos “Tesis” y “Abre los ojos” de Alejandro Amenábar, “El Cuarteto de La Habana” de Fernando Colomo, “Para entrar a vivir” de Jaume Balagueró o “El Castigo” de Daniel Calparsoro. Como compositor para teatro tiene en su haber más de ochenta obras realizadas, habiendo trabajado para directores como Alfonso Plou, Adolfo Fernández, Juan Carlos Pérez de la Fuente, Natalia Menéndez, Andrés Lima, Eduardo Vasco, María Ruiz, Juan Margallo, Tamzin Townsend, Agustín Alezzo, Juan Luis Iborra, Alvaro Lavín, Gerardo Vera, Carles Alfaro, José Troncoso, Laila Ripoll, Luis Luque...

## **ION ANIBAL**

### **ILUMINACIÓN**

Ion Anibal lleva dedicado profesionalmente al mundo del espectáculo desde 1990. Entre sus diseños de Iluminación destacamos Madre Coraje (diseño compartido con Juan Gómez Cornejo) dirigida por Gerardo Vera. Recibió el Premio ADE de Iluminación en 2010. También hace otros diseños para el CDN bajo la dirección de Ernesto Caballero entre los que destacan El laberinto mágico, Vida de Galileo o Jardiel, un escritor de ida y vuelta. Desarrolla su labor de iluminador con otras compañías realizando los diseños de Bajo terapia dirigida por Daniel Veronese, Cartas de amor dirigida por David Serrano, Tierra de Fuego, compartida con Juan Gomez Cornejo y dirigida por Claudio Torcachir, Vaca dirigida por Noelia Tejerina.

## **VANESSA ACTIF**

### **ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO**

Comienza su andadura profesional en el Teatro de la Zarzuela realizando labores de utilería y servicio de funciones. Ha realizado diseños de vestuario y escenografías para diferentes directores del panorama teatral nacional y en algunas ocasiones internacional. Ha trabajado con directores como Alex Rigola, Sergi Belbel, Carles Alfaro, José Luis Gomez o Dan Jemmett entre otros.

## AGRADECIMIENTOS

Teatro Circo Price, Juan José Montijano Ruiz, Javier Sáinz, Manolo Cal, Paco Arévalo, Fernando Estesos, Andrés Pajares, Hernán Gené, Graziella Galán, Marisa Martínez, Ángeles Ramos y Ángeles Molina, Gemma Alonso, Daniel Moreno, Max, Fernando Sánchez-Cabezudo, Teatro de la Abadía, Miguel Zaragoza Blasco, Julio Jiménez (Taicher), La Ventana Recursos Artísticos, Shaolin Temple Spain, Asociación Empresarios Chinos Usera.

Una producción de SANRA PRODUCE y PEPA ZARAGOZA con la colaboración de:  
Daniel Moreno, Mario Olmos, Jorge Torregrossa, Pedro Almagro, Alejandro Ainoza, Elena Martínez y María Díaz.

### DISTRIBUCIÓN

**ELENARTESESCÉNICAS**

Elena Martínez.  
Tel +34 629 159 537  
[www.elenaartesescenicass.es](http://www.elenaartesescenicass.es)  
[elena.artesescenicass@icloud.com](mailto:elena.artesescenicass@icloud.com)

### PRENSA

**María Díaz**  
comunicación

María Díaz  
Tel +34 620 590 316  
[www.mariadiass.eu](http://www.mariadiass.eu)  
[info@mariadiass.eu](mailto:info@mariadiass.eu)

### PRODUCCIÓN

 **SANRA**  
\* P R O D U C E

Manuel Sánchez  
Tel: +34 606 923 322  
[www.sanraproduce.es/manolita](http://www.sanraproduce.es/manolita)  
[manuel@sanra.es](mailto:manuel@sanra.es)

### SITIO WEB:

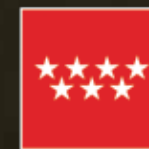
[www.manolita-chen.com](http://www.manolita-chen.com)

Una producción de:



Los de  
la **BALTASARA**

Colabora:



Comunidad  
de Madrid